



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV #: 13298

VEWL. #: 7965

I-171 #: (Y) NO

EXIT VISA #: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE HOANG THANG
Last Middle First

Current Address: 21 DIEN BIEN PHU, PHUONG 15, quan BINH THANH, HOCHIMINH CITY

Date of Birth: 9-24-1947 Place of Birth: SAIGON

Previous Occupation (before 1975) CAPTAIN, JOINT GENERAL STAFF, TAN SON NHUT
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 5 -1975 To 12-9-1980
Years: 5yrs Months: 8 mos Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: MONIQUE J. DOANE
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>MONIQUE J. DOANE</u>	<u>SISTER</u>
<u>(See sponsor's address)</u>	
<u>NGUYEN THI BE</u>	<u>3 MOTHER</u>
<u>LE THI KIM NGAN 320</u>	<u>SISTER</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE HOANG THANG
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
PHAM THI THU	1-17-1952	WIFE
LE HOANG BAO KHOI	3-8-1982	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: 13298

VEWL.#: 7965

I-171#: (Y) NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE HOANG THANG
Last Middle First

Current Address: 21 DIEN BIEN PHU, PHUONG 15, quan BINH THANH, HOCHIMINH CITY

Date of Birth: 9-24-1947 Place of Birth: SAIGON

Previous Occupation (before 1975) CAPTAIN, JOINT GENERAL STAFF, TAN SON NHUT
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 5 -1975 To 12-9-1980
Years: 5yrs Months: 8 mos Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: MONIQUE J. DOANE
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>MONIQUE J. DOANE</u>	<u>SISTER</u>
<u>(See sponsor's address)</u>	
<u>NGUYEN THI BE</u>	<u>MOTHER</u>
<u>LE THI KIM NGAN 220</u>	<u>SISTER</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE HOANG THANG
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
PHAM THI THU	1-17-1952	WIFE
LE HOANG BAO KHOI	3-8-1982	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

5. ADDITIONAL INFORMATION :

BỘ NỘI VỤ
Số 482/GT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTC, ban hành theo công văn số 2567 ngày 21 tháng 11 năm 1972

Số HSLĐ

0 0 0 1 7 7 1 6 0 1 1 2 1

GIẤY RA TRẠI

Thực hiện theo số 308/BCA/TT ngày 31-5-1981 của Bộ Nội vụ;
Đã được Ủy ban An ninh quyết định tha số 71 ngày 9 tháng 12 năm 1980 của Bộ Nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh **Lê hoàng Thăng**

Họ, tên thường gọi **Không**

Họ, tên bí danh

Sinh ngày 24 tháng 9 năm 1947

Nơi sinh **Sài Gòn**

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt **31/1 Nguyễn Cảnh Chân Quận 1, TP Hồ Chí Minh**

Cao độ **PCN Đại úy Bộ chính sách Chủ tịch Hồ Chí Minh**

Bị bắt ngày 24-6-1975 An phạt **TTQT**

Thời hạn chấp hành, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị xử phạt lần, cộng thành năm

Đã được giảm án lần, cộng thành tháng

Nay được trú tại **134/2 ấp 4 Tân, Thới hiệp, Hóc môn, TP Hồ Chí Minh**

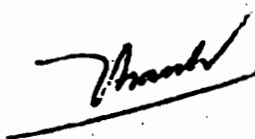
Nhận xét quá trình cải tạo

Được tin tưởng vào chủ trương đường lối chính sách Pháp luật của Đảng và Nhà nước. Luôn cố gắng trong lao động cải tạo. Học tập theo các buổi học tập do trại tổ chức.

Mọi sự chưa có gì sai phạm lớn. Hằng năm xếp loại cải tạo **Khá**.

Lưu ý người trả giấy
Cấp **Lê hoàng Thăng**
Danh tích **004**
Lớp **Sai Gòn**

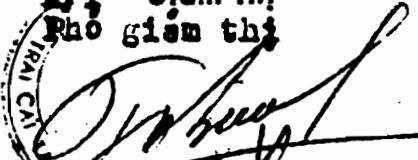
Họ, tên cho ký
người được cấp giấy



Lê hoàng Thăng

Ngày tháng 12 năm 1978

K/T Giám thị
Phó giám thị



Thiếu tá: **Phạm Ngọc Bân**

Embassy of the United States of America
Bangkok, Thailand

May 5, 1983

To Whom It May Concern:

LE HOANG THANG born 24 September 1947 (IV 013298)

Address in Vietnam: 21 DIEN BIEN PHU, PHUONG 15, QUAN BINH THANH
T.P. HO CHI MINH, VIETNAM

VEWL#:007965

Su Quan Hoa Ky cho phép nhung nguoi co ten tren day di Bangkok, Thai-lan, de nop don tai Su Quan My de sang Hoa Ky, voi dieu kien ho duoc kham suc khoe tai Viet Nam, va duoc phong van qua dai cien Cao Uy Lien Miep Quoc Dac Trach Ty Nan (UNHCR). Chung toi yeu cau gioi tham quyen cap cho ho Giay Xuat Canh cung nhung giay to can thiet de roi Viet Nam./ The American Embassy gives permission for the above persons to come to Bangkok, Thailand to make application at this Embassy to go to the United States, provided that they have a medical examination in Vietnam and an interview by a representative of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR). We request the authorities to issue Exit Permits and the necessary documents to leave Vietnam.

Nhung nguoi ke tren da duoc UNHCR de nghi toi tham quyen Viet Nam theo Danh Sach Chieu Khan Nhap Canh Hoa Ky./ The names above have been submitted to the Vietnamese authorities by the UNHCR on the American Visa Entry Working List.



ODP-I
10/81

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

U. S. IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

633 S. MARKET STREET

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94111

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

12-20-79

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Monique J. Doane

NAME OF BENEFICIARY Thang Hoang Le	
CLASSIFICATION 203(a)5	FILE NO
DATE PETITION FILED 8-17-79	DATE OF APPROVAL OF PETITION 11-19-79

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
2. ☐ IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
3. ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok Thailand. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
4. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM 1-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM 1-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM 1-485).
6. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE, THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HERewith.
8. ☐ REMARKS

VERY TRULY YOURS.


DISTRICT DIRECTOR

WORKSHEET FOR FILE NUMBER IV 013295

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATE

Name: LE HOANG THANG

Name: DOANE MONIQUE J.

Other names used:

DOB: (maddy) / / COB:

Sex: M DOB: (maddy) 09/24/47 COB: VN

Address:

Address in Vietnam:

Telephone (Home): 415 1731 17265 (business): 415 1476 12373

37 TU XUAN, 21 DIEN BIEN PHU, PHUONG 15, QUAN BINH THANH
T.P. HO CHI MINH, VIETNAM

Category: REF PRA USC

NAME	Sex	DOB	Rel.	COB	ACCOMPANYING RELATIVES			Documentation			OTHER
					RELCON	BC	BCY	MC	MCY	GVN	
1. LE HOANG THANG	M	09 24 47	PA	VN		X	X				
2. PHAM THI THU (WIFE)	F	01 17 52									
3. LE HOANG BAO KHAI (SON)	M	03 08 82									
4.											
5.											
6.											
7.											
8.											
9.											
10.											
11.											
12.											
13.											
14.											

please update
the military record
and add his wife & son

Former Captain ~~at Joint GENERAL STAFF~~
JAN SON NHUT

===== FOR OFFICIAL USE ONLY =====

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATES

Symbol: P51 Priority Date: 08/17/79 Rel-Sponsor to PA: SI

VSOL #: 087965 SRV #: JAL:

USG Empl/Training (Cat 2):

Pvt US Empl/Training (Cat 7-AC):

GVN/RVNAR SVC: US Combat AND: Recd Card: to

CAT 1 PKT: FLUP: OTHER:

CAT 2/3 PKT: FLUP: OTHER:

Rec'd by: DI: LOI Sent: NOTIFIED OF EXIT PERMIT PERMIT # RECD/ACK LIST

Other Actions: Medical Prob:

VSOLAG NAME:

VSOLAG ASSUR: Sought Recd: V #: VAN #: RECONF: Sought Recd

POSSIBLE DUPS: # # # # # # # # # #

END

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

MONIQUE J. DOANE

December 15, 1983

Mr. Donald Colin, Director
Orderly Departure Office
American Embassy
Box 58
APO San Francisco 96346

RE: IV 13298
LE HOANG THANG
Residing at : 134/2 AP 4
Xa Tan Thoi Hiep
Huyen Hoc Mon
Ho Chi Minh City
Vietnam
U.S. Visa Entry Working List # 7965

SUBJECT: AN UPDATED LETTER OF INTRODUCTION

Dear Mr. Colin:

I would appreciate it very much if you could issue AN UPDATED LETTER OF INTRODUCTION to my brother, LE HOANG THANG since his marital status and his address have been changed.

Attached here for your information is:

- A list of his immediate family;
- A notice of change of address;
- A previous letter of introduction which was issued no May 5, 83 with the old address;
- A marriage certificate and its translation;
- A birth certificate for his wife and a translation;
- His child's birth certificate and a translation;
- Pictures of his wife and child.

A letter of introduction reflecting this new information is requested so that my brother can apply for an exit permit to the United States.

Thank you for your cooperation in this important matter and I am looking forward to hearing from you.

Yours truly,

Monique Doane

Monique J. Doane

Enclosures:

*This letter
sent to US Embassy
6 years ago
with all documents
They did not update
a letter of introduction
as of to day.
No response*

January 11, 1984

Mr. Donald Colin, Director
Orderly Departure Office
American Embassy
Box 58
APO San Francisco 96346

RE: IV 13298
LE HOANG THANG

Residing at: 134/2 AP 4
Xa Tan Thoi Hiep
Huyen Hoc Mon
Ho Chi Minh City
U.S. Visa Entry Working List # 7965

SUBJECT: ID Card of Pham Thi Thu, Thang's wife
An Updated Letter of Introduction

Dear Mr. Colin:

This is to inform you that all the documents requested were sent two months ago.

I would appreciate it very much if you could send me An Updated Letter of Introduction of my brother and his family as soon as possible since such a letter is required by the Vietnamese Authorities when applying for an exit permit.

I appreciate your assistance in this matter and look forward to hearing from you at your earliest convenience.

Sincerely yours,

Monique Doane
Monique Doane

Enclosures:

*This is 2nd letter to
US Embassy 5 years
ago - No response.*

REGION OF SAIGON - CHOLON

CITY OF SAIGON

INDOCHINESE CIVIL RECORD

FULL NAME OF CHILD	LE HOANG THANG
SEX	MALE
DATE OF BIRTH	THE 24TH DAY OF SEPTEMBER 1947 AT 3:20
PLACE OF BIRTH	SAIGON, 20 FRERE LOUIS STREET
THE FATHER'S NAME	LE VAN TRUONG
THE MOTHER'S NAME	NGUYEN THI BE
NATIONALITY	VIETNAM

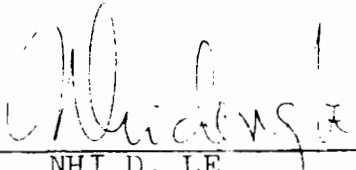
Issued and recorded as file No. 10339 on September 1947.

SEALED BY OFFICE OF VITAL STATISTICS
REGION OF SAIGON (VIETNAM)

CERTIFIED TRUE TRANSLATION

CENTER FOR SOUTHEAST ASIAN
REFUGEE RESETTLEMENT
1236 Van Ness Avenue
San Francisco, CA 94109

30 SEP 1979



NHI D. LE
LIAISON OFFICER

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

BỘ NỘI-VU

THẺ CÁN-CƯỚC

Số: 682004

Họ Tên

Mi danh

Lê-hoàng-Thắng

Ngày, năm sinh 24.9.1947

Nơi sinh Saigon



Cha Lê-văn-Trường

Mẹ Nguyễn-thị-Tê

Nghề nghiệp học sinh

Địa chỉ

11-51/1 Nguyễn-cảnh-Chân,

SAIGON

Cao: 1 th 62

Nặng: 45 Kg.



Ngón trỏ trái



Ngón áp út

Dấu vết riêng :

Sẹo bầu dục rỗng và nhỏ
ngay giữa trán :

Sẹo ngón tay :
Pho Quạt - Trán :
Xử lý vết

Pho Quạt - Trán :
Xử lý vết

CLERK'S OFFICE OF THE SAIGON LAW COURT

SUPREME COURT
LAW COURT
SAIGONCERTIFICATE No. 4317.HT
ON JULY 21, 1966EXTRACTED FROM THE BIRTH REGISTER OF SAIGON CITYAddress: 115 Nguyen Hue Blvd
President justice: Phan Van Tu
Head Clerk: Bui Quang Nam
Witnesses: 1. Pham Thi Diep
2. Pham Thi Tuyet Nhung
3. Nguyen Thi Ghe
(Signed)

FULL NAME OF CHILD	PHAM THI THU
SEX	FEMALE
DATE OF BIRTH	The 17th day of January 1952
PLACE OF BIRTH	HANOI (N.V.N)
THE FATHER'S NAME	PHAM VAN TINH
THE MOTHER'S NAME	TRAN THI TACH
REASON FOR DELAY OF BIRTH REGISTER	TRANSPORTATION PROBLEMS

Certified True Copy of the original
Saigon, May 10, 1972
The Head Clerk

Signed: Pham Cong Nghiep (with seal)

I hereby certify that the foregoing translation is true and correct to the best of my knowledge and belief.

Monique Doane
Monique Doane
TranslatorSubscribed and sworn to (affirmed) before me this 5 Day of December, 1983 at San Francisco. My commission expires on March 25, 1987.Signature of Officer Administering Oath Katherine J. Menees Title Notary Public



U. B. N. D. HUYỆN THỦ ĐỨC CỘNG HÒA X. H. C. N. VIỆT NAM
BAN GIÁO DỤC NHÀ TRƯỜNG ĐỘI LẬP - TỰ ĐẠO - HỌC ĐẠO
Số QUÂN **GIẤY CHỨNG NHẬN**

Họ Tên: Phạm Thị Thu
Sinh ngày: 17-01-1952
Nơi sinh: Số 101
Chức vụ: Giáo viên
Đã thi: Thi tuyển Đội lập - Tự đạo - Học đạo
BAN TẬP ĐẠO ngày 10-01-1952
ĐƯỢC **TRƯỜNG BAN**
Họ TRẦN
ngày 10-01-1952 **THÀNH PHỐ THỦ ĐỨC**

PEOPLE'S COUNCIL
TOWNSHIP: TAN THOI HIEP
DISTRICT: HOC MON
CITY, PROVINCE: HO CHI MINH

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence-Freedom-Prosperity

TRANSLATION

NUMBER: 45
BOOK NUMBER: 01/81

CERTIFICATE OF MARRIAGE

FULL NAME	HUSBAND	WIFE
	LE HOANG THANG	PHAM THI THU
DATE OF BIRTH	24 SEPTEMBER 1947	17 January 1952
ETHNIC	LOWLANDER	LOWLANDER
CITIZENSHIP	VIETNAM	VIETNAM
OCCUPATION	FARMING	HOMEMAKER
RESIDENCE	134/2 HAMLET IV Tan Thoi Hiep Township Hoc Mon District Ho Chi Minh City	21 Dien Bien Phu Hamlet 15 Binh Thanh District Ho Chi Minh City
ID NUMBER		

HUSBAND
(Signed)
THANG

WIFE
(Signed)
THU

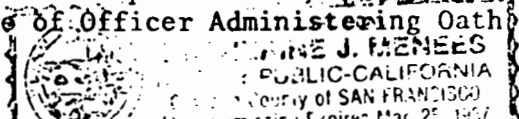
Certified true copy of the original
October 10, 1983
People's Council of Tan Thoi Hiep
Township, Secretary Trinh Van Thung
(Signed with seal)

Registered on February 16, 1981
People's Council of Tan Thoi Hiep
Township, Secretary Nguyen Van Tong
(Signed with seal)

I hereby certify that the foregoing translation is true and correct to the best of my knowledge and belief.

Monique Doane
Monique Doane
Translator

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this 5 day of December, 1983 at San Francisco.
My commission expires on March 25, 1987.
Signature of Officer Administering Oath: Katherine J. Meneses Title Notary Public



PEOPLE'S COUNCIL

TOWNSHIP: P.15

DISTRICT: BINH THANH

CITY, PROVINCE: HO CHI MINH

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence-Freedom-Prosperity

TRANSLATION

NUMBER: 39

BOOK NUMBER: 01

BIRTH CERTIFICATE

NAME	LE HOANG BAO KHOI	SEX: MALE
BIRTHDATE	08 MARCH 1982	
BIRTHPLACE	NHAN DAN GIA DINH HOSPITAL, BT	
DATA ON PARENTS	FATHER	MOTHER
NAME, AGE OR BIRTHDATE	LE HOANG THANG 1947	PHAM THI THU 1952
ETHNIC	LOWLANDER	LOWLANDER
CITIZENSHIP	VIETNAM	VIETNAM
OCCUPATION	CIVIL SERVICE	TEACHER
RESIDENCE	134/2 HAMLET 4 Tan Thoi Hiep Township	21 Dien B-Phu
NAME, AGE, RESIDENCE ID NUMBER OF PETITIONER	LE HOANG THANG	

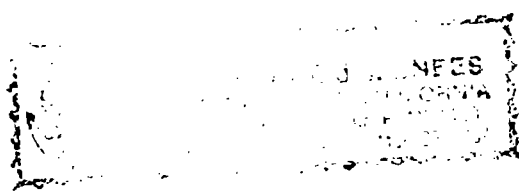
Certified true copy of the original
March 27, 1982
People's Council of Binh Thanh
District, Secretary Nguyen Xuan Thuong
(Signed with seal)

Registered on March 19, 1982
(Signed with seal)

I hereby certify that the foregoing translation is true and correct to the best of my knowledge and belief.

Monique J. Doane
Monique J. Doane
Translator

Subscribe and sworn to (affirmed) before me this
8 day of November, 1983 at San Francisco.
My commission expires on March 25, 1987.
Signature of Officer Administering Oath
Katherine J. Mares Title: Notary public



SF 11/1/89

Dear Mr. Tho

It is necessary to have a letter of introduction updated with my brother's wife & son in it. I sent all papers to US Embassy 6 years ago.

No response -

Thanks for your help.

Monique

Attached here you will find his medical status, too.

Any questions regarding this case. Please call me at

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

MONIQUE J. DOANE

current address

RELATIONSHIP	BENEFICIARY	BIRTHDATE	BIRTHPLACE	PARENTS	ADDRESS IN VN
BROTHER OCCUPATION:	LE HOANG THANG IV# 13298 VEWL: 7965 Former CAPTAIN Joint Staff Headq. Saigon, SVN	09/24/1947	SAIGON, VN	Le Van Truong Nguyen Thi Be	21 Dien Bien Phu Phuong 15 Quan Binh Thanh Ho Chi Minh VIETNAM
HIS WIFE OCCUPATION:	PHAM THI THU TEACHER	01/17/1952	HANOI, NVN	Pham Van Tinh Tran Thi Tach	
HIS SON	LE HOANG BAO KHOI	03/08/1982	Gia Dinh, SVN	Le Hoang Thang Pham Thi Thu	

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỒ TÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : LE HOANG THANG
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 09-24-1947 in Saigon
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): MALE Female (Nu): _____

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): MARRIED
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 21 DIEN BIEN PHU, PHUONG 15, QUAN BINH THANH, HO CHI MINH CITY
(Dia chi tai Viet-Nam)

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) YES No (Khong) _____
If Yes (Neu co): From (Tu): 05 -1975 To (Den): 12-9-1980

PLACE OF RE-EDUCATION: VINH PHU
CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): CAPTAIN, JOINT STAFF HEADQUARTER, TAN SON NHUT, SAIGON

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): N/A

VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): CAPTAIN

VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): _____ Date (nam): xx-xx-1975

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): YES
IV Number (So ho so): 13298
No (Khong): _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 02 persons
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tiep

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): SAME AS ABOVE

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
MONIQUE J. DOANE

U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): YES No (Khong): _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): SISTER

NAME & SIGNATURE: MONIQUE J. DOANE (Same as above)

ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) _____

DATE: 8/30/1989
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE HOANG THANG
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
PHAM THI THU	1-17-1952	WIFE
LE HOANG BAO KHOI	3-8-1982	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỒ LÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : LE HOANG THANG
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 09-24-1947 in Saigon
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): MALE Female (Nu): _____

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): MARRIED
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 21 DIEN BIEN PHU, PHUONG 15, QUAN BINH THANH, HO CHI MINH CITY
(Dia chi tai Viet-Nam)

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) YES No (Khong) _____
If Yes (Neu co): From (Tu): 05 -1975 To (Den): 12-9-1980

PLACE OF RE-EDUCATION: VINH PHU
CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): CAPTAIN, JOINT STAFF HEADQUARTER, TAN SON NHUT, SAIGON

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): N/A
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): CAPTAIN
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): _____
Date (nam): xx-xx-1975

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): YES
IV Number (So ho so): 13298
No (Khong): _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 02 persons
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tiep

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): SAME AS ABOVE

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
MONIQUE J. DOANE

U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): YES No (Khong): _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): SISTER

NAME & SIGNATURE: MONIQUE J. DOANE (Same as above)
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) _____

DATE: 8/30/1989
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE HOANG THANG
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
PHAM THI THU	1-17-1952	WIFE
LE HOANG BAO KHOI	3-8-1982	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

. ADDITIONAL INFORMATION :

2 pages were removed from the file of Le Hoang Thang (9-24-1947) due to being medical records. The removed pages were placed into the Restricted/Reserved files.

-Anna Mallett

July 6, 2007

C O N T R O L

Card

Req. Request; Form

Please Order

Computer

Form "D"

ODF/Date

Membership; Letter

12/3/89

ODP CHECK FORM

Date: 8/14/89

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O.BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: Le Hoang Thang

Date of Birth: Sept 1947

Address in VN _____

Spouse Name: Pham Thi Thu.

Number of Accompanying Relatives: 2

Reeducation Time: 5 Years _____ Months _____ Days

IV # _____

VEWL # _____

I-171 : _____ Yes: _____ No. - EXIT PERMIT: _____ Yes ; _____ No.

Special List # _____

Sponsor: Ms. Monique Doane

Remarks:
(From Mr. Sullivan) _____

Sincerely,


KHUC MINH THO

Tel. # 358-5154 (O) - 560-0058 (H)

Cố Hoàng Thảng 59
IV#

DOB - Sept. 1947

Hiện có ghi tên ở Khung -

Vó Phạm Thị Thu

Cm Lê Hoàng Bảo Khố